

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

**القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة**

٣٠ يونيو ٢٠١٤

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للبنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤، والتي تشمل الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة السنة المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت أعمال المراجعة التي قمنا بها وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن البنك". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق، لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ

٦ أغسطس ٢٠١٤
المنامة، مملكة البحرين

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.
القائمة المرحلية الموحدة للدخل
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (مراجعة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		ايضاح
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
الف	الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٢٥,٧٣٤	٥٨٥,٦٩٦	٢٦١,٦٨٠	٢٩٧,٧٥١	دخل الفوائد
١٨٩,٩٤٣	٢٠٤,٠٠٠	٩٣,٢٩٤	١٠٥,٥٣٤	مصرفوات الفوائد
٣٣٥,٧٩١	٣٨١,٦٩٦	١٦٨,٣٨٦	١٩٢,٢١٧	صافي دخل الفوائد
٧٠,٢٨٦	٧٨,٤٦٠	٣٧,٩٤١	٣٩,٢١٤	رسوم وعمولات
١٣,٩٧١	١٤,٢٥٠	٦,٥٩٤	٧,٠١٥	دخل المتاجرة
١,٧٤٤	٣٦,٦١٢	٩٥	٩,٥٣٨	صافي مكاسب من إستثمارات حصة البنك من أرباح شركات زميلة ومشروع مشترك
١٨,٩٢٩	١٢,٤٨٣	٧,٥٤٤	٥,٦١٤	٣ دخل تشغيلي آخر
٩,٣٥٥	١٤,٢٤٩	٥,٣٢٥	٧,٩٦٩	
١١٤,٢٨٥	١٥٦,٠٥٤	٥٧,٤٩٩	٦٩,٣٥٠	دخل الرسوم ودخل آخر
٤٥٠,٠٧٦	٥٣٧,٧٥٠	٢٢٥,٨٨٥	٢٦١,٥٦٧	الدخل التشغيلي
٥٢,٨٨٦	٥٨,٤٣٤	٢٧,٥٨١	٣٨,٥٥٢	صافي مخصص خسائر القروض ومخصصات أخرى
٢٤,٢٤٦	١٧,٤٢٠	١٢,٥٩٠	-	مخصص إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣٧٢,٩٤٤	٤٦١,٨٩٦	١٨٥,٧١٤	٢٢٣,٠١٥	صافي الدخل التشغيلي
٧٨,٢٠٧	٨٦,٠٤٨	٣٩,٠٢٩	٤٢,٩٧٦	تكاليف الموظفين
١١,٥٨٣	١١,٤٠٤	٥,٦٢٠	٥,٧٨٠	استهلاك
٤٦,٤١٧	٥١,٩٠٠	٢٤,٤٤٠	٢٧,٣٦١	مصرفوات تشغيلية أخرى
١٣٦,٢٠٧	١٤٩,٣٥٢	٦٩,٠٨٩	٧٦,١١٧	المصرفوات التشغيلية
٢١٢,٩١٠	-	-	-	٤ مكسب من بيع إستثمار محتفظ به لغرض البيع
٤٤٩,٦٤٧	٣١٢,٥٤٤	١١٦,٦٢٥	١٤٦,٨٩٨	الربح قبل الضرائب
٢١,٢٠٩	٢٣,٧٨٨	١٠,٠٧٠	١٢,٢٩٧	مصرفوات ضريبية
٤٢٨,٤٣٨	٢٨٨,٧٥٦	١٠٦,٥٥٥	١٣٤,٦٠١	صافي الربح للفترة
٤٠٣,٠٣٦	٢٦٢,٥٠٦	٩٣,١٨٠	١٢٥,٩٤٦	العائد إلى: ملاك البنك
١٩٠,١٢٦	٢٦٢,٥٠٦	٩٣,١٨٠	١٢٥,٩٤٦	ملاك البنك قبل مكسب من بيع إستثمار محتفظ به لغرض البيع
٢١٢,٩١٠	-	-	-	مكسب من بيع إستثمار محتفظ به لغرض البيع حقوق غير مسيطرة
٢٥,٤٠٢	٢٦,٢٥٠	١٣,٣٧٥	٨,٦٥٥	
٤٢٨,٤٣٨	٢٨٨,٧٥٦	١٠٦,٥٥٥	١٣٤,٦٠١	
٧,٠	٤,٤	١,٦	٢,١	نصيب أرباح السهم العائد إلى ملاك البنك للفترة:
٦,٨	٤,٤	١,٦	٢,١	النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
				النصيب المخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)

عادل اللبان
الرئيس التنفيذي للمجموعة والعضو
المنتدب

راشد المير
نائب رئيس مجلس الإدارة

فهد الرجعيان
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (مراجعة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
الف	الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
معاد عرضها				
٤٢٨,٤٣٨	٢٨٨,٧٥٦	١٠٦,٥٥٥	١٣٤,٦٠١	صافي الربح للفترة
				الدخل الشامل الآخر
				البنود التي لا يمكن إعادة تصنيفها لاحقاً
				للقائمة المرحلية الموحدة للدخل
				صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية
				المقاسة بالقيمة العادلة ضمن الدخل الشامل الآخر
				صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد
(٢,٥٠٣)	(٨٧٥)	(١,٢٤٥)	٢,٩٢٨	
٩,١٠٥	(٤,٦٩٢)	٣,٥٨٩	(١,٢٣٢)	
				البنود التي يمكن إعادة تصنيفها لاحقاً
				للقائمة المرحلية الموحدة للدخل
				تعديلات تحويل عملات أجنبية
(٥٦,٦٥٨)	(١٠,٧٨٤)	(٩,٦٥٩)	(١٠,١٠٣)	
				صافي التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات
				النقدية
٢,٦٤٣	(١١,٨٦٦)	١,٦٠٠	(١٢,٨٦٠)	
(٤٧,٤١٣)	(٢٨,٢١٧)	(٥,٧١٥)	(٢١,٢٦٧)	الدخل الشامل الآخر للفترة
٣٨١,٠٢٥	٢٦٠,٥٣٩	١٠٠,٨٤٠	١١٣,٣٣٤	مجموع الدخل الشامل للفترة
				مجموع الدخل الشامل العائد إلى:
				ملاك البنك
٣٦٥,٣٩١	٢٣٢,٩١٢	٨٩,٦٦٣	١٠٦,٠٧٥	
١٥,٦٣٤	٢٧,٦٢٧	١١,١٧٧	٧,٢٥٩	حقوق غير مسيطرة
٣٨١,٠٢٥	٢٦٠,٥٣٩	١٠٠,٨٤٠	١١٣,٣٣٤	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مُدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	ايضاح
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
		الموجودات
٨٢٠,٢٩٦	٨٠٩,٤٦٠	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢,٥٨٧,٥٣٤	٢,٢٧٣,٩٥٤	أذونات خزانة وودائع لدى البنوك المركزية
٤,٤٠٩,٠٦٨	٤,٨١٧,٩٦٤	ودائع لدى بنوك
١٧,٣٠٥,٦٨٢	١٨,٦١٧,٦٧٦	قروض وسلف
٧٩,١٦٣	١٣,٤٤٧	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
٥,٤٤٨,٨١٠	٥,٢٩٥,٢٨٧	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣٠٢,٢٥٨	٣٠٥,٤٦٢	استثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك
٢٠١,١٤٦	٢٧١,٠٧١	إستثمارات عقارية
٢٧٤,٦٩٦	٢٧٤,٤٢١	ممتلكات ومعدات
٥٦٠,٨٥٤	٥٨٤,٢١٦	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٦٦٢,٣٨٦	٦٥٧,٦٢٧	الشهرة وموجودات أخرى غير ملموسة
٣٢,٦٥١,٨٩٣	٣٣,٩٢٠,٥٨٥	مجموع الموجودات
		المطلوبات والحقوق
		المطلوبات
٤,٣٦٦,٧٥٧	٥,٠٧٢,٠١٠	ودائع من بنوك
١,٢٧١,١١١	٨٩٣,٨٩٣	إقتراضات بموجب إتفاقيات إعادة شراء
٢٢,٠٢٨,٤٥٧	٢٣,١٠٦,١٠٨	ودائع العملاء
٧٧٨,٢٦٠	٨٠٦,٨٨٨	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٦٤٢,٢٠٥	٤٦٣,٣٩٥	مطلوبات ثانوية
٢٩,٠٨٦,٧٩٠	٣٠,٣٤٢,٢٩٤	مجموع المطلوبات
		الحقوق
١,٤١٥,٥٧٠	١,٥٠٠,٨١٩	رأس المال - الأسهم العادية
(٢٠,٧١٠)	-	أسهم خزانة
١٢,٥٠٠	-	رأس المال - الأسهم الممتازة
١,٧٤١,٤٦٤	١,٦٥٤,٤٢٢	إحتياطيات
٣,١٤٨,٨٢٤	٣,١٥٥,٢٤١	الحقوق العائدة إلى ملاك البنك
٤١٦,٢٧٩	٤٢٣,٠٥٠	حقوق غير مسيطرة
٣,٥٦٥,١٠٣	٣,٥٧٨,٢٩١	مجموع الحقوق
٣٢,٦٥١,٨٩٣	٣٣,٩٢٠,٥٨٥	مجموع المطلوبات والحقوق

عادل اللبان
الرئيس التنفيذي للمجموعة والعضو
المنتدب

راشد المير
نائب رئيس مجلس الإدارة

فهد الرجعان
رئيس مجلس الإدارة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٣	٢٠١٤	
الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢١١,٤١٤	٣٣٢,٨٨٠	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
٥٦٩,٩١٧	١٤٨,٨٧٤	صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
(٣٠٧,٦٨٧)	(٤٤٨,٠٧٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٥٦,٦٥٨)	(١٠,٧٨٤)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
٤١٦,٩٨٦	٢٢,٨٩٧	الزيادة في النقد وما في حكمه
٣,٤٢٤,٣١٥	٤,١٧٤,٧٠٦	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٣,٨٤١,٣٠١	٤,١٩٧,٦٠٣	النقد وما في حكمه في ٣٠ يونيو
٤٣٣,٩٤٩	٤٨٨,٠٤٧	يشتمل على:
٣,٤٠٧,٣٥٢	٣,٧٠٩,٥٥٦	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، باستثناء ودائع الاحتياطي الإجباري
٣,٨٤١,٣٠١	٤,١٩٧,٦٠٣	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتواريخ إستحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل

البنك الاهلي المتحد ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق
للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (مراجعة)

المقد الي ملكه البنك

	احتياطيات											
	احتياطيات مجموع	احتياطيات مسيطرة	احتياطيات الاف	احتياطيات الاف	احتياطيات الاف	احتياطيات الاف	احتياطيات الاف	احتياطيات الاف	احتياطيات الاف	احتياطيات الاف		
المجموع	٣,١٦١,٥٠٧	٢٨٥,٢٩٨	١,٣٤٨,٠٤٥	(٤,٥٣٨)	(٤,٥٣٨)	٢٩٠,٦٩٣	٢٣٧,٨٧٧	٥٤٠,٥٠٨	-	١٢٥,٠٠٠	١,٣٠٣,١٦٤	٢٠١٢ ديسمبر
الاف				(٤,٥٣٨)	(٤,٥٣٨)							٢٠١٢ ديسمبر
دولار امريكي				(١,٠٠٠)	(١,٠٠٠)							٢٠١٢ ديسمبر
				(٦٥,٤١٩)	(٦٥,٤١٩)							٢٠١٢ ديسمبر
				١٠,٩١٥	١,٦٧٧			٩,٢٣٨	(١٩,٦٩٣)	٥,٢٧٥		٢٠١٢ ديسمبر
٤٩٢	-	-	٤٩٢	-	-	٤٩٢	-	-	-	-	-	٢٠١٢ ديسمبر
(٢٠٩,٣٤٢)	-	(٢٠٩,٣٤٢)	-	(٢٠٩,٣٤٢)	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٢ ديسمبر
(١٨,٣٦٩)	-	(١٨,٣٦٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٢ ديسمبر
٩,٧٧٤	٩,٠٩٠	٦٨٤	-	-	-	-	-	٦٨٤	-	-	-	٢٠١٢ ديسمبر
٢٨١,٠٢٥	١٥,٦٣٤	٢٣٥,٢٩١	(٣٧,٦٤٥)	-	-	٤٠٣,٠٣٦	-	-	-	-	-	٢٠١٢ ديسمبر
(٥٤٦)	(٥٤٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٢ ديسمبر
٢,٣١٥,٤٥٠	٢٩١,١٠٧	١,٤٤٥,٢٧٨	(٧١,٨٨١)	-	-	٧٢٨,٨٠٢	٢٣٧,٨٧٧	٥٥٠,٤٣٠	(١٩,٦٩٣)	١٢٥,٠٠٠	١,٣٧٣,٨٠٨	٢٠١٣ يونيو

ارباح الاسهم الممتازة القابلة للتحويل
الإلزامي المنفوعة
تبرعات منفوعة
اسهم منحة صلوة
اسهم خزائنة
مكتب محقق من بيع استثمارات مدرجة
بالقيمة العادلة ضمن الدخل الشامل
ارباح الاسهم العادية المنفوعة
ارباح اسهم الشركات التابعة
استحقاق اقسائي في الشركات التابعة
مجموع الدخل الشامل للفترة
تغيرات اخرى في الحقوق
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ معلومات الشركة

تأسس البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين أساساً كشركة مساهمة بحرينية مغلقة بتاريخ ٣١ مايو ٢٠٠٠ وتغيرت في ١٢ يوليو ٢٠٠٠ إلى شركة مساهمة بحرينية عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٠. يزاول البنك وشركته التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") الأعمال المصرفية للأفراد والأعمال المصرفية التجارية والخدمات المصرفية الإسلامية والاستثمارية وخدمات إدارة الأموال العالمية والخدمات المصرفية الخاصة من خلال ١٠٣ فرعاً، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤، في مملكة البحرين (٢١ فرعاً) ودولة الكويت (٣٧ فرعاً) وجمهورية مصر العربية (٣٣ فرعاً) وجمهورية العراق (١٠ فروع) والمملكة المتحدة (فرعان). وكذلك يزاول البنك عملياته في سلطنة عمان (١٩ فرعاً) وليبيا (١٢ فرعاً) من خلال شركته الزميلة مع إجمالي شبكة من ٣١ فرعاً كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للبنك والمجموعة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤").

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، باستثناء تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي أصبحت إلزامية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٤ والتي تنطبق على المجموعة:

- المؤسسات الإستثمارية (التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ورقم ١٢ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - المتعلق بالأدوات المالية: العرض - مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ (المعدل) - المتعلق بإضمحلال الموجودات - إفصاحات المبلغ القابل للاسترداد للموجودات غير المالية
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ (المعدل) - المتعلق باستبدال المشتقات المالية واستمرار محاسبة التحوط

إن التعديلات التي أدخلت على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المذكورة أعلاه والتي هي إلزامية للفترة المحاسبية السنوية المبتدئة في ١ يناير ٢٠١٤ ليس لها أي تأثير جوهري على السياسات المحاسبية أو المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

خلال الفترة، تم إصدار المعيار التالي الجديد ولكنه غير إلزامي بعد، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ - المتعلق بإيرادات من عقود مع عملاء (إلزامي اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧). تقيم المجموعة حالياً تأثير هذا المعيار الجديد.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٦ أغسطس ٢٠١٤.

٣ دخل تشغيلي آخر

يتضمن الدخل التشغيلي الأخر على دخل إجمالي ٥,٨٦٩ ألف دولار أمريكي لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (٣٠ يونيو ٢٠١٣: ٣,٢٤٣ ألف دولار أمريكي) وهو ذو طبيعة موسمية.

٤ مكسب من بيع استثمار محتفظ به لغرض البيع

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، قام البنك ببيع حصته المخفضة البالغة ٢٩,٤% في البنك الأهلي قطر إلى مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع بسعر ٦٠ ريال قطري للسهم محققاً بذلك ربحاً استثنائياً بمبلغ وقدره ٢١٢,٩ مليون دولار أمريكي.

٥ الربح للسهم العادي

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤		
٤٠٣,٠٣٦	٢٦٢,٥٠٦	٩٣,١٨٠	١٢٥,٩٤٦	صافي الربح للفترة العائد لملاك البنك لحساب نصيب السهم الأساسي والمخفض في الأرباح (الف دولار أمريكي)
٥,٧٤٥	٦,٠٠٣	٥,٧٤٥	٦,٠٠٣	المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة خلال الفترة المعدلة لأسهم المنحة (بالملايين)
٥,٩١٢	٦,٠٠٣	٥,٩١٢	٦,٠٠٣	المتوسط المرجح للأسهم العادية المعدلة لأسهم المنحة وتأثير التخفيض على الأسهم الممتازة القابلة للتحويل الإلزامي (بالملايين)
٧,٠	٤,٤	١,٦	٢,١	النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
٦,٨	٤,٤	١,٦	٢,١	النصيب المخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
٥,٤٩٥	٦,٠٠٣			أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل بقيمة إسمية قدرها ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم (بالملايين)

٦ التزامات محتملة

لدى المجموعة الإلتزامات المحتملة المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية التالية:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٤	
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
١,٨٦٠,٦٤٧	٢,٩٢٩,٦٤٤	خطابات ضمان
١٢١,٢٩٨	٢٦٨,٩١٤	خطابات قبول
٩١٤,١٦٧	٨٩٩,٩٤٢	إعتمادات مستندية
٢,٨٩٦,١١٢	٣,٠٩٨,٥٠٠	

٧ معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد
- الخدمات المصرفية للشركات والخزانة والاستثمارات
- الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة على القطاعات كمدین / دائن على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

٧ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

فيما يلي المعلومات القطاعية للفترة:

المجموع	خدمات مصرفية للشركات والخزائنة والاستثمارات	خدمات مصرفية للأفراد	
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي
٣٨١,٦٩٦	٢٦,٠٣٤	٢٨٢,٧٨٩	٧٢,٨٧٣
٧٨,٤٦٠	١١,٤٦٠	٤٨,٠٣٧	١٨,٩٦٣
١٢,٤٨٣	-	٩,٤٦٩	٣,٠١٤
٦٥,١١١	٢١٤	٦٤,٤٩٥	٤٠٢
٥٣٧,٧٥٠	٣٧,٧٠٨	٤٠٤,٧٩٠	٩٥,٢٥٢
٧٥,٨٥٤	٢,٥٣٥	٦٩,٧١٤	٣,٦٠٥
٤٦١,٨٩٦	٣٥,١٧٣	٣٣٥,٠٧٦	٩١,٦٤٧
١٤٩,٣٥٢	١٩,٢٤٤	٧٦,٨١٠	٥٣,٢٩٨
٣١٢,٥٤٤	١٥,٩٢٩	٢٥٨,٢٦٦	٣٨,٣٤٩
٢٣,٧٨٨			
٢٨٨,٧٥٦			
٢٦,٢٥٠			
٢٦٢,٥٠٦			

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤:

صافي دخل الفوائد

رسوم وعمولات

حصة البنك من أرباح شركات زميلة ومشروع

مشترك

دخل تشغيلي آخر

الدخل التشغيلي

صافي مخصصات الإضمحلال

صافي الدخل التشغيلي

المصروفات التشغيلية

الربح قبل الضرائب

مصروف ضريبي

صافي الربح للفترة

محسوم منها: حقوق غير مسيطرة

صافي الربح العائد إلى ملاك البنك

٧ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

فيما يلي المعلومات القطاعية للفترة:

المجموع	خدمات مصرفية خاصة وإدارة الثروات	خدمات مصرفية للشركات والخبزائة والاستثمارات	خدمات مصرفية للأفراد	
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
٣٣٥,٧٩١	٢١,٨٤٧	٢٥٠,٩٥٨	٦٢,٩٨٦	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣:
٧٠,٢٨٦	١٠,٩٦٥	٤١,٩١٤	١٧,٤٠٧	صافي دخل الفوائد
				رسوم وعمولات
١٨,٩٢٩	-	١٥,١٥٤	٣,٧٧٥	حصة البنك من أرباح الشركات الزميلة
٢٥,٠٧٠	٤٨	٢٤,٠١٩	١,٠٠٣	والمشروع المشترك
				دخل تشغيلي آخر
٤٥٠,٠٧٦	٣٢,٨٦٠	٣٣٢,٠٤٥	٨٥,١٧١	الدخل التشغيلي
٧٧,١٣٢	١,٢٣١	٧٤,٠٩٣	١,٨٠٨	صافي مخصصات الإضمحلال
٣٧٢,٩٤٤	٣١,٦٢٩	٢٥٧,٩٥٢	٨٣,٣٦٣	صافي الدخل التشغيلي
١٣٦,٢٠٧	١٧,٩٧٣	٦٩,١٩٢	٤٩,٠٤٢	المصروفات التشغيلية
٢٣٦,٧٣٧	١٣,٦٥٦	١٨٨,٧٦٠	٣٤,٣٢١	الربح قبل مكسب من بيع إستثمار محتفظ به لغرض البيع
٢١٢,٩١٠				مكسب من بيع إستثمار محتفظ به لغرض البيع
٤٤٩,٦٤٧				الربح قبل الضرائب
٢١,٢٠٩				مصروف ضريبي
٤٢٨,٤٣٨				صافي الربح للفترة
٢٥,٤٠٢				محسوماً منها: حقوق غير مسيطرة
٤٠٣,٠٣٦				صافي الربح العائد إلى ملك البنك

٨ التغيرات في الإحتياطات الأخرى

مجموع الإحتياطات الأخرى	التغيرات المترابطة في							الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤
	إحتياطي صندوق التقاعد	إحتياطي خطة شراء أسهم الموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي الدخل الشامل الأخر	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقارات	إحتياطي رأسمالي	
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
(٥٠,٢٣٣)	(٢٨,٧٢٧)	-	(٦,٠١٢)	٢٠,٤١٤	(٧٤,٥٠٧)	٣٦,٤٩٧	٢,١٠٢	
(٩,٩٧٢)	-	-	-	-	(٩,٩٧٢)	-	-	تعديلات تحويل العملات
٥٨٢	-	-	٥٨٢	-	-	-	-	تحويلات إلى القائمة الموحدة للدخل
٦,٣٧٦	-	-	-	-	-	-	٦,٣٧٦	بيع أسهم خزانة
(١٣,٣٨٠)	-	٢,١٣٢	(١٢,٤٤٨)	(٣,٠٦٤)	-	-	-	صافي تغيرات القيمة العادلة خلال الفترة
(٤,٦٩٢)	(٤,٦٩٢)	-	-	-	-	-	-	تغيرات القيمة العادلة في إحتياطي صندوق التقاعد خلال الفترة
(٧١,٣١٩)	(٣٣,٤١٩)	٢,١٣٢	(١٧,٨٧٨)	١٧,٣٥٠	(٨٤,٤٧٩)	٣٦,٤٩٧	٨,٤٧٨	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٤
مجموع الإحتياطات الأخرى	التغيرات المترابطة في							الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
إحتياطي صندوق التقاعد	إحتياطي خطة شراء أسهم الموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي الدخل الشامل الأخر	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقارات	إحتياطي رأسمالي		
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
(٣٥,٩١٣)	(٣٥,٢٢٢)	-	(٨,٢٨٣)	١٦,٧٧٨	(٣٦,٢٤٨)	٢٦,٧٣٧	٤٢٥	
(٤٧,٩٩٦)	-	-	-	-	(٤٨,٠٦١)	٦٥	-	تعديلات تحويل العملات
١٦	-	-	١٦	-	-	-	-	تحويلات إلى القائمة الموحدة للدخل
(٤٩٢)	-	-	-	(٤٩٢)	-	-	-	تحويلات إلى الأرباح المبقاة
١,٦٧٧	-	-	-	-	-	-	١,٦٧٧	بيع أسهم خزانة
١,٧٢٢	-	-	٢,٦٢٧	(٩٠٥)	-	-	-	صافي تغيرات القيمة العادلة خلال الفترة
٩,١٠٥	٩,١٠٥	-	-	-	-	-	-	تغيرات القيمة العادلة في إحتياطي صندوق التقاعد خلال الفترة
(٧١,٨٨١)	(٢٦,٢١٧)	-	(٥,٦٤٠)	١٥,٣٨١	(٨٤,٣٠٩)	٢٦,٨٠٢	٢,١٠٢	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٩ قياس القيمة العادلة

باستثناء الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية تقرب قيمها المدرجة. بلغت القيمة العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة المدرجة بالتكلفة المطفأة ٥,٢٧٤,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٥,٣٧٨,٩ مليون دولار أمريكي). وبلغت القيمة المدرجة لتلك الإستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة ٥,١٥١,٤ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ٥,٢٧٢,٨ مليون دولار أمريكي).

إن المطلوبات المالية أساسية للمجموعة هي المطلوبات الثانوية. إن القيم العادلة لهذه المطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمها المدرجة، حيث يتم إعادة تسعير هذه المطلوبات المالية على فترات كل ثلاثة أو ستة أشهر، حسب بنود وشروط الأداة المالية والهوامش الناتجة المقاربة للفروق الحالية التي سيتم تطبيقها على الإقتراضات ذات تواريخ إستحقاق مشابهة.

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام تقنيات التقييم:-

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مداخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة.
المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مداخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣			٣٠ يونيو ٢٠١٤			
المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
الف	الف	الف	الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
						موجودات مالية مدرجة
						بالقيمة العادلة ضمن
٧٩,١٦٣	١٥,٢٦٢	٦٣,٩٠١	١٣,٤٤٧	-	١٣,٤٤٧	الأرباح أو الخسائر
						موجودات مالية مدرجة
						بالقيمة العادلة ضمن
٣٩٩,٧٥٥	٣٣٢,٤٦٩	٦٧,٢٨٦	٣٩٥,٥٣٨	٣٢٧,٤٤٢	٦٨,٠٩٦	الدخل الشامل الأخر
١١٠,٩١٤	٩٦,٣٠٨	١٤,٦٠٦	٩٦,٠٦٦	٧٤,٣٩١	٢١,٦٧٥	موجودات مالية مشتقة
(٢١٨,٢٠٢)	(١٨١,١٧٠)	(٣٧,٠٣٢)	(٢٣٨,٨٧٤)	(١٨٢,١٦٩)	(٥٦,٧٠٥)	مطلوبات مالية مشتقة

لا توجد أدوات مالية مؤهلة لتصنف ضمن المستوى ٣ كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. لم يتم عمل تحويلات بين المستويات ١ و ٢ و ٣ خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ و ٣٠ يونيو ٢٠١٣.

١٠ مطلوبات ثانوية

خلال فترة الستة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤، وفقاً لشروط الأسهم الممتازة فئة (أ) غير متراكمة، تم إسترداد الأسهم مع المبالغ المتبقية المستحقة (والتي تمثل الجزء الثانوي للدين غير القابل للتحويل بتاريخ الإستحقاق الأصلي في ١ يناير ٢٠١٥) في وقت مبكر في ٥ فبراير ٢٠١٤.